

**Zahnraddosierpumpe 10cm<sup>3</sup>kpl.**  
**Gear metering pump 10cm<sup>3</sup>cpl.**  
**Pompe doseuse à engrenages**  
**mit Servomotor**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0655364**  
 Serie • Serie • Série: **000**  
 Datum • Date • Date: **04.01.11**

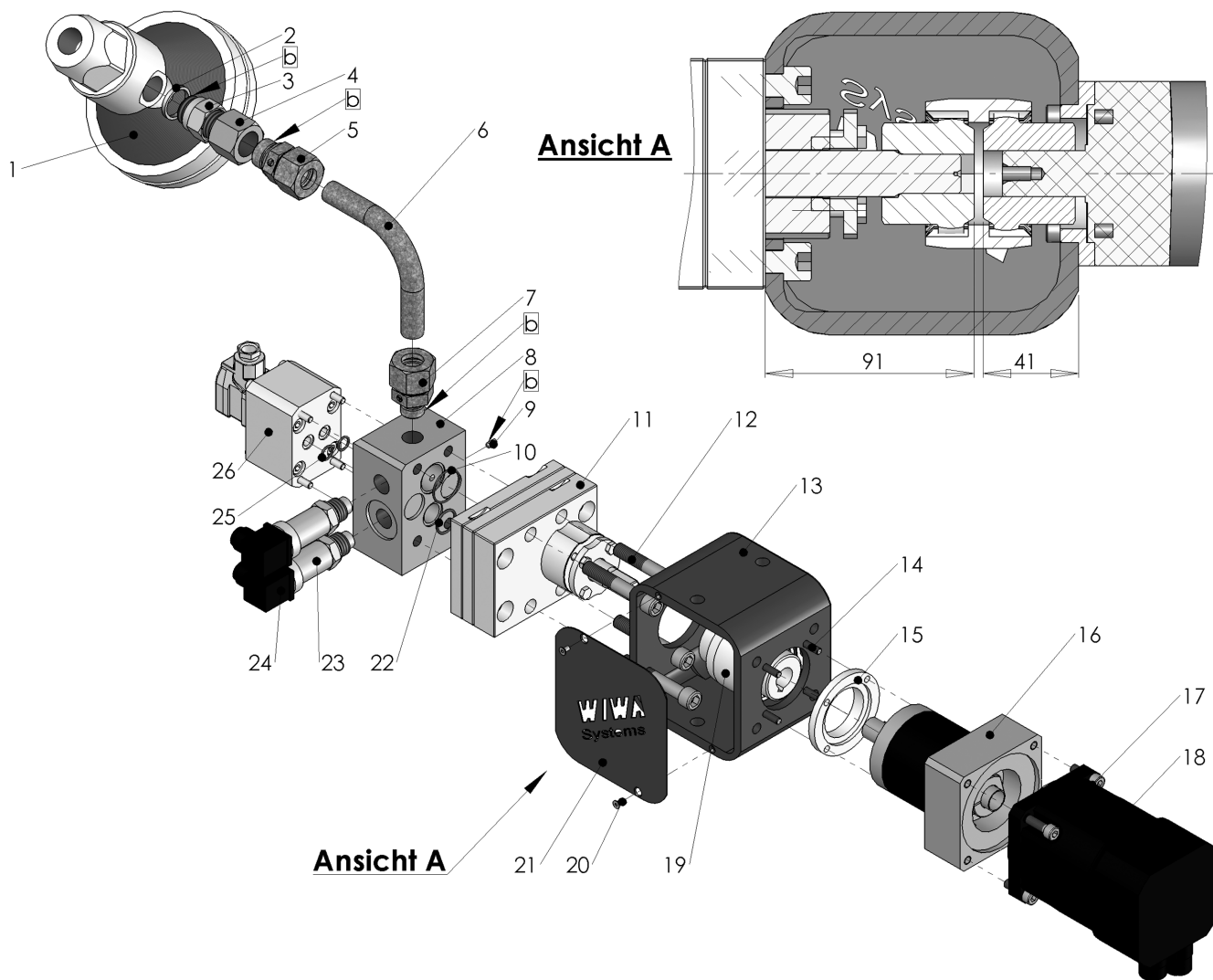


Bild:0655364E.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:**  
**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany  
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**  
 3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA  
 Tel:+1-757-436-2223 • Fax:+1-757-436-2103 •  
 Tel.(Toll Free): +1-866-661-2139  
 E-mail: sales@wiwalp.com  
 Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**  
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859  
 E-mail: info@wiwa-china.com  
 Internet: www.wiwa.com

**Zahnrad dosierpumpe 10cm<sup>3</sup>kpl.  
Gear metering pump 10cm<sup>3</sup>cpl.  
Pompe doseuse à engrenages  
mit Servomotor**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0655364**  
Serie • Serie • Série: **000**  
Datum • Date • Date: **04.01.11**



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0653916	1	V	Materialdruckregler	material pressure regulator	régulateur de pression de fluide
2.	0603635	1	V	Dichtung	seal	joint
3.	0655758	1		Mutter	nut	écrou
4.	0655757	1		Muffennippel	socket nipple	raccord de manchon
5.	0654891	1		Gerade Einschraubverschraubung	straight connector	raccord rectiligne
6.	0592103	0,5m		nahtl. Hydr. Rohr	seamless hydraulic tubing	tube hydraulique
7.	0631774	1		Gerade Einschraubverschraubung	straight connector	raccord rectiligne
8.	0655363	1		Anschlußstück	connecting piece	pièce de jonction
9.	0645554	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
10.	0648058	1	V	Dichtung	seal	joint
11.	0655056	1	V	Zahnrad dosierpumpe	gear metering pump	pompe doseuse à engranage
12.	0655355	4		Schraube	screw	vis
13.	0655260	1		Halter	holter	porte-outil
14.	0474002	4		Schraube	screw	vis
15.	0655361	1		Distanz	spacer	pièce d'écartement
16.	0655342	1		Getriebe	gearbox	engrenage
17.	0461067	4		Schraube	screw	vis
18.	0654459	1		Servomotor	servomotor	servomoteur
19.	0655508	1	V	Kupplung	coupling	accouplement
20.	0640170	4		Schraube	screw	vis
21.	0655362	2		Schutzblech	protection plate	tôle de protection
22.	0648027	1	V	Dichtung	seal	joint
23.	0655191	2	V	Drucksensor-Aufnahmebereich	pressure sensor	capteur de pression
24.	0655220	2		Gerätesteckdose	equipment power socket	prise pour équipement
25.	0653946	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
26.	0655357	1	V	Durchflußmeßgeber	flow sensor	compteur volumétrique
	0655766			Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

**Zahnrad dosierpumpe 10cm<sup>3</sup>kpl.  
Gear metering pump 10cm<sup>3</sup>cpl.  
Pompe doseuse à engrenages  
mit Servomotor**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0655364**  
Serie • Serie • Série: **000**  
Datum • Date • Date: **04.01.11**



**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>schw</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>t</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>T</b>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045